Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 37 (2010)
Heft: 147

Artikel: Dictionnaires des patois jurassiens
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-245698

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

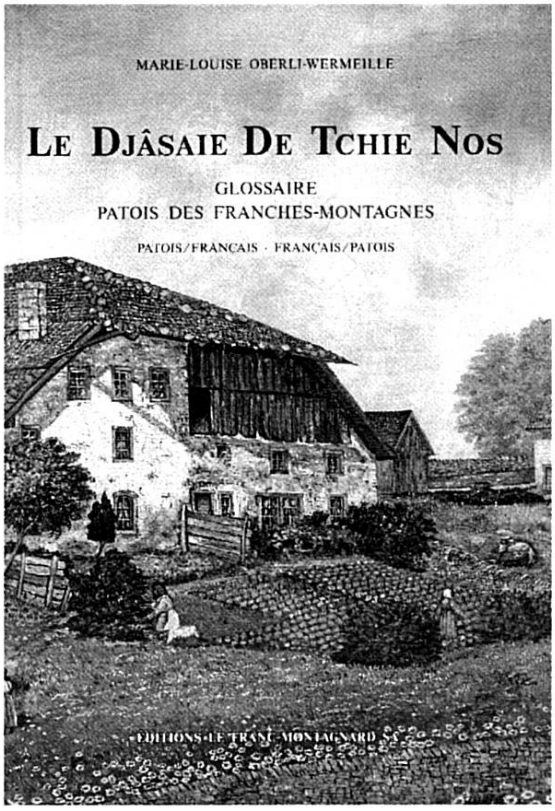
Download PDF: 27.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Dictionnaires des patois jurassiens

Comité de rédaction

- **Glossaire des patois de l'Ajoie et des régions avoisinantes**, Simon Vatré; préf. de Jules Surdez; publ. par la Société jurassienne d'émulation, Porrentruy : Lithogr. Frossard, 1947. Réimpr., Collection L'oeil & la mémoire vol. 3, 1986; version français patois, Société jurassienne d'émulation, 2003, édition non commercialisée
- **Glossaire. T. 1, Français-patois : Ajoie-Jura, Franche-Comté, régions avoisinantes**, Maurice Bidaux, Villars-le-Sec/Delle; Bure, 1982
- **Glossaire. T. 2, Patois-français : Ajoie, Franche-Comté, pays de langue d'Oïl**, Maurice Bidaux, Villars-le-Sec/Delle; Bure, 1983
- **Le patois jurassien : glossaire - dictionnaire**, réd.: Sylvian Gnaegi; concepteur graphique et site Net: Patrick Berdat, 2000
- **Glossaire du patois : patois-français**, Jean-Marie Moine, Porrentruy : Société jurassienne d'émulation, 2003; et **Dictionnaire du patois : français-patois**, Jean-Marie Moine, Porrentruy : Société jurassienne d'émulation, 2007
- **Le djâsaie de tchie nos : glossaire patois des Franches-Montagnes : patois-français, français-patois**, Marie-Louise Oberli-Wermeille, Saignelégier : Ed. Le Franc-Montagnard, 2006



N

nodlé n. f. nouille n. f.

1.**noi** adj. et n. noir, noire adj. et n.

2.**noi** n. f. neige n. f. *Tote çte noi m'émaiye, pe è récigueusènne encoué*, toute cette neige m'étonne, et il neige encore doucement.

3.**noi** adj. saoul adj. *Èl ât noi*, il est saoul.

4.**noi café** n. m. café noir n. m.

5.**noi lavon** n. m. tableau noir n. m.

noichi v. noircir v.

noidgie v. impers. neiger v. impers.

1.**noire épène** n. f. épine noire n. f. Prunellier.

2.**noire goiye** n. f. noire guenille n. f. *Les Noires Goiyes*, sobriquet des habitants de Charmoille.